

Jabbar
Al Ghadban
Recent
Works

Alriwaq
Art Space
November
One, Two
Thousand
Eleven





Untitled, 2010. 72.5 x 40 cm, mixed media on paper



Untitled, 2011. 54 x 56 cm, mixed media on paper

Bahraini artist Jabbar Alghadban certainly knows how to capture an audience with his paintings of beautiful women. Jabbar's women are melancholic and mysterious with a powerful physical intensity and a subtleness of form which almost makes you want to hold them.

The graceful lines express feelings, memories and deep emotion by means of the positions and expressions of the figures. His paintings are about feelings and states of mood, about dreams and expectations. In every work he tries to capture part of the mystery of the female personality by combining the beauty of the physical with the intensity of the mental. His contemporary style to pose, composition and colour produces paintings that are modern, vibrant and uniquely individual.

Cover: Untitled, 2011. 100 x 100 cm, acrylic on canvas

Jabbar Al Ghadban

Solo Exhibitions: The Bahrain Arts Society, Bahrain. **2008**. Alriwq gallery, Bahrain **2006**. The Bahrain Arts Society, Bahrain. **1989**. The Soviet Union Cultural Center, Damascus, Syria **1985**. Ministry of Culture, Adan, Yemen, **1983**

Two man show with Abbas Yousif: Art Center, Bahrain. **2004**, Al Riwaq Gallery, Bahrain. **2000**. Almashriq Gallery, Amman, Jordan. **1999**, Kufa Gallery, London, England. **1998**. The Omani Art Society, Muscat, Oman. Ishtar Gallery, Damascus, Syria. 5th Two man-show, Akanji, Aleppo, Syria. Medborgerhus, Copenhagen, Denmark **1997**. Ejeldani Kunstgalleri, Copenhagen, Denmark. **1996**. Phenique Gallery, Amman, Jordan **1995**. Gadhira Gallery, Kuwait.

Group Exhibitions: Bahrain Annual Fine Art Exhibition(35) **2008**. **2007** Jabbar, Lobna & Abbas-Paris - France. **2005** Jabbar, Lobna & Abbas-Gezira Art Center- Cairo, Egypt. 3rd International Small Engraving Exhibition – Cermona – Italy. **2003** .Bahrain Contemporary Art Exhibition – China- Beijing. International Miniprint, Trinnial – Tokyo- Japan. 4 Bahraini Artist Jabbar, Lobna, Faiqa & Abbas, Dar Alanda, Jordan. 3 Bahraini Artist Jabbar, Lobna, & Abbas, am berg Konigslutter, Germany **2002**. The 3rd International Exhibition EX-Libris, Belgrad, Croatia. International Exhibition of Mini Prints Macedonia. 3rd Festival of Graphic-Evora, Portugal. International Print Triennale Kanagawa, Japan Asian Art Biennale. Bangladesh. Supporting the Palestinian Intifada, Cairo, Egypt. International Cairo Biennale **2001**. “Senses”, Dar Al Funoon, Safat, Kuwait, **2000**. 3rd International Triennale of Graphic Arts, Bittola, Macedonia. 5th Triennial Mondiale d’Estampes Petit Format, Chamallieres, France. 3rd Egyptian International Print Triennale, Cairo, Egypt. **1999** International Print & drawing Biennale, Taipei, Taiwan. Mini Print Biennale, Olfoström, Sweden. **1997**. Portland Art Museum International Print Exhibition, Portland, Oregon, USA.

International Exhibition of EX-Libris “Juraga Klovic” Belgrade, Croatia. 2nd Egyptian International Print Triennale, Cairo, Egypt. 2nd International Triennale of Graphic Arts, Bittola, Masenia. Three Man-Show With Al Ghadban & Al Gizani, Copenhagen, Denmark. 8th Asian Art Biennale, Dacca, Bangladesh. International Print Exhibition Miniature 8, Frederikstad, Norway. **1996**

International Miniprint Exhibition, Belgrade, Croatia. **1994**. 1st international Biennale of Graphic Arts. 3rd Triennial Mondiale d’Estampes Petit Format, Chamallieres, France. 8th International Miniature Print Biennial, Seoul, Korea. The First International Print Biennial, Maastricht, The Netherlands. **1993** 20th International Biennial of Graphic Arts. Ljubljana, Slovenia. 13th Miniprint International, Barcelona, Spain. 1st Egyptian International Triennial, Cairo, Egypt. 10th Norwegian International Print Triennial, Frederikstad, Norway.

Awards: Dana Prize, Bahrain Annual Fine Art Exhibition(35) **2008**. Award Prize, Bahrain Annual Fine Art Exhibition(27). **1998**. Award Prize, Bahrain Annual Fine Art Exhibition(25). **1996**

Museums & Public Collections: Bahrain National Museum. The Royal Fine Arts Society, Amman, Jordan. **2002**. Bahrain National Museum. **2000**. Arabian Contemporary Art Museum. National Museum of Jordan **1999**. Arabian Contemporary Art Museum, Doha, Qatar. **1997**. National Museum of Jordan, Amman. Kufa Gallery, London, England. **1998**. National Museum, Damascus, Syria. The Royal Fine Arts Society, Amman, Jordan. **1995**. Bahrain National Museum. **1993**. Bahrain National Museum. **1992**. Bahrain National Museum. **1991**. Bahrain National Museum, Manama, Bahrain. **1990**. Bahrain National Museum. **1989**

الرسام وصنيع نساؤه المتخيلات

فاروق يوسف

بالنسبة للكثيرين فإن زيارة مشغل الكرافيك الذي أنشأه الرسام عبد الجبار الغضبان (معه رفيق دربه عباس يوسف) تعد طقساً ضرورياً لا بد من المرور به من أجل أن تكتمل الرحلة إلى البحرين. فالغضبان الذي عُرف بصنعة المهنية ممجداً لفن الحفر الطباعي كان قد نجح في أن يهب ذلك المكان الصغير صورة الفخ الجمالي الذي يشعر المرء حين الدخول إليه بأنه يجتاز دروب متاهة مترامية الأطراف. وكما يبدو لي فإن فكرة النسخة الأصلية بما تنطوي عليه من تناقض واضح بين فكري الأصل والنسخ هي في حد ذاتها واحدة من مفردات تلك المتاهة. لقد تمأهى الرسام البحريني مع ذلك المبدأ الكرافيك في علاقته بنسائه، اللواتي صرن مع الوقت علامته المميزة في الرسم. كل واحدة منهن نسخة أصلية وإن أخذت ظهور بعضهن ملمحا أيقونيا غير مقصود.

هذه المرة كانت مأكنة الطباعة صامتة. حين عرض الغضبان أمامي رسومه التي انجزها في الأشهر القليلة الماضية من أجل معرضه (في مساحة الوراق) تأكدت من أن تلك الماكنة لم تطلق صوتاً منذ زمن طويل. صار الرسام يتسلى في استحضار نسخ بشرية من أصل مجهول. أصل لا يعدنا بالظهور خالصاً. ذلك لأنه انتهى إلى أن يكون أجزاء متناثرة تلقفتها أجساد متعددة. لا يتكرر وجه بعينه، وترى الساق مرة واحدة. تمر الأصابع على رقبة مشرّبة لتتساها حين تنتقل إلى ركبتين تذكران بالأمومة في أقصى لحظات حنانها. من هناك تهبط إلى القدمين عبر ساقين هما الأكثر تهييجاً لحساسية الألوان. الملهمات لا يتشابهن غير أن الوعاء الذي يقبض على شذراتهن يكاد يكون واحداً.

هذه لم تكتمل بعد» قلت له في محاولة لاستفرازه، فالرسام لا يعرض على الآخرين سوى أعمالاً مكتملة. اقترحت عليه أن يعود إليها. قلت له: «ينقصها شيء من بهجة ألوانك. الفتنة التي تذكر بك» نظر لي ببأس كما لو أن للمهمة خاتمة يغيبها. في رسوم الغضبان لا يخطئ المرء الطريق إلى رؤية فرصة لقاء مشاع. لا يخفي الرسام علينا أنه لا يهب موديله إلا دقائق قليلة من التأمل، بعدها يبدأ العذاب. محاولة الرسام في الصعود إلى الأصل والارتفاع بالنسخة إلى المستوى الذي يجعل منها مرة. هنا بالضبط يكون على الخيال أن يسعى إلى الشبه. عملية مقولوبة تعيد إلى الواقع كرامته من خلال استعادته خيالياً. يقول لي: «جربت أن أكون رساما واقعياً» فكرته عن الواقع لا تمت إلى الواقع المرئي بصلة. الرسام هنا يود أن يكون موجوداً، وأن يتأكد من وجوده من خلال رسومه. واقعية تفيض مكرراً. ولأن الرسام متأكد من أن الواقع لن يكون ضحية في كل الأحوال فإنه يختاره حقلاً لتجاربه الخيالية.

فلو قلنا ان عبد الجبار الغضبان لا يرسم إلا نساء، يكون تعبيرنا غير دقيق وناقصاً. لقد صار الرسم والمرأة بالنسبة لهذا الرسام ومنذ زمن طويل شيئاً واحداً وهما يقودان إلى منطقة توقع وخيال واحدة. لا تخلو لوحة منه من امرأة ما، امرأة مجهولة، غير أن تلك المرأة لا بد أن تشير إلى واقعة هي بمثابة سبب لوجودها. هذه العلاقة هي ما صار الرسام تثبث من خلالها بالواقعية. وهي واقعية مرتجلة. يمكنها أن تكون تعبيراً عن أية وجهة نظر يكون الواقع موضوعاً من غير أن تخضع لقوانين ذلك الواقع.

كان الغضبان دائماً رساما لئالذياً. يسحره وقع خطي الفاتنة التي اختفت وتركت الهواء معبئاً بعطرها. أنوثة كامنة تجسد بعقريتها من خلال قبض من الحكايات. هناك حكايات كثيرة يختزلها الهام الرسام كما لو أنه يقدم لنا خلاصات الزهور. هذا رسام يقدس مقتنياته الخيالية. لقد فتح أمامهن أبواب الواقع، بل صار هو من أجلهن رحيمة ذلك الواقع. لذلك لا يسعه سوى أن يكون في خدمتهن في كل لحظة.

«الجمال باق يا عزيزي» يقول لي وهو يقصد ما لم يصل إليه. لا يرغب في الوصف. رسومه هي الأخرى لا تصف. علينا أن نتخيل أحوالنا. كل امرأة يرسمها الغضبان هي مفترق طريق. لن يكلمها الرسام. سيكون الحوار صامتاً. المرأة التي تستسلم لتزعته التعبيرية ستظل صامتة. فهي تعرف انها قد تحولت إلى فكرة. غير أنها لن تكون فكرة طارئة. الغضبان لا يمل من مقتنياته الجمالية بسرعة. لا يستهلكها مثل علكة بل يتذوقها مثل حلوى. غذاء آخرته وهو يعرف أن الطريق لا تزال طويلة.

«إن لن تكملها» قلت مستفزاً. نظر إلي كما لو أنه لم يربني من قبل وقال: «ما الذي تنتظره منها. لقد ذهبت إلى الماضي». أمراته لن تكون موجودة بعد هذا الحوار. هو ذا الرسام يظهر قويا وهو يودع واحدة من نساؤه. في لحظة ما أحبها. غير أنه الآن يودعها من غير أية علامة اشفاق تبدو على وجهه. يظهر الرسام قوة تجعله يتنقذ على رسومه وهو ما لا صدقه. على الأقل بالنسبة لهذا الرسام. نساء الغضبان هن غليلاته في حياة لم يعيشها في الواقع. هن اللواتي وهن حياته الواقعية معنى مغايراً. هو الذي جلبهن من مواقع خفية من خياله صار ينظر إليهن بحسد. الترفات كما لو أنهم لم يعيش لحظة شقاء واحدة، يستدرجن خالفهن إلى لحظة خفاء مصري: لم أن ترك مكانك لتكون معنا كأننا خيالاً مثلما أنت في طبيعتك. حينها يلتفت عبد الجبار مرتبكاً خشيّة أن يكون أمره قد اقتضح. هذا الرسام هو صنعة نساؤه المتخيلات.



Untitled, 2011. 52 x 58.5 cm, acrylic on paper



Untitled, 2011. 53 x 60 cm, acrylic on paper



Untitled, 2011. 90 x 90 cm, acrylic on canvas



Untitled, 2011. 100 x 99 cm, acrylic on canvas



Untitled, 2011. 53 x 56 cm, acrylic on paper



Untitled, 2011. 99 x 99 cm, acrylic on canvas



Untitled, 2011. 80 x 45 cm, acrylic on canvas



Untitled, 2011. 80 x 45 cm, acrylic on canvas



Untitled, 2011. 100 x 120 cm, acrylic on canvas



Untitled, 2011. 100 x 100 cm, acrylic on canvas



Untitled, 2011. 100 x 100 cm, acrylic on canvas



Jabbar Al Ghadban

Born in 1953 in Bahrain
B.Sc. in Fine Arts (Graphic),
Damascus University,
Damascus, Syria, 1981.

e-mail: mda.alghadban@gmail.com